



REPUBLICA ORIENTAL DEL URUGUAY
INSTITUTO NACIONAL DE ESTADÍSTICA



ENCUESTA NACIONAL DE HOGARES AMPLIADA

CARTILLA DE INSTRUCCIÓN
CUESTIONARIO 3° TRIMESTRE
SITUACION DE SALUD Y MORBILIDAD

JUNIO DE 2006

La presente cartilla de instrucción complementa al Manual del Entrevistador de la ENHA en el Tema Situación de salud y morbilidad

La redacción del mismo estuvo a cargo de Técnicos de la División Estadísticas Sociodemográficas.

Primera versión, junio de 2006.

1. INTRODUCCION

Tal cual está previsto en el plan original de relevamiento de la Encuesta Nacional de Hogares Ampliada, durante el tercer trimestre del año 2006, se profundizará en los temas Educación y Salud.

El módulo Educación al igual que en el primer trimestre, se encuentra inserto en la sección E3 (Educación), mientras que el módulo Salud, constituye un capítulo independiente antes del capítulo Ingresos.

Atendiendo a que el tema Salud es muy específico de la persona encuestada, se solicita poner el mayor de los esfuerzos para lograr la captura de información directamente por cada uno de ellos.

2. OBJETIVOS

El objetivo de este módulo es indagar sobre las condiciones generales de salud de la población y, especialmente, sobre el acceso a los servicios de salud, relacionándolo con otras características sociodemográficas y económicas básicas. Ello facilitará la formulación de planes tendientes a brindar soluciones a los problemas de salud enfrentados por la población, mejorar sus condiciones de vida y facilitar el acceso a uno de los derechos básicos de todo ser humano, la salud.



El presente módulo debe realizarse a todos los miembros del hogar sin excepciones

ATENCIÓN

Las preguntas MS1 a MS 6b intentan detectar discapacidades en las personas. A los efectos de tener claros los conceptos básicos necesarios para relevar correctamente estas preguntas, se expondrán a continuación los conceptos de discapacidad y limitaciones.

¿Qué se entiende por discapacidad?

La discapacidad es toda limitación en la actividad y restricción en la participación, que se origina en una deficiencia que afecta a una persona en forma permanente para desenvolverse en su vida cotidiana dentro de su entorno físico y social.

- **Actividad** es la realización de una tarea o acción por una persona.
- **Participación** es el acto de involucrarse en una situación vital
- **Limitación en la actividad** refiere a las dificultades que una persona puede tener en su desempeño y en la realización de actividades, originada en una deficiencia. Por ejemplo: para ver, para oír, para caminar, para hablar, para aprender etc.
- **Restricción en la participación** refiere a los problemas que una persona puede experimentar al involucrarse en situaciones vitales, originadas en una deficiencia. Por ejemplo: en el trabajo, en el aprendizaje, en la recreación etc.

- **Deficiencia** son problemas en las funciones o estructuras corporales, tales como una alteración significativa o una pérdida.

Las limitaciones o restricciones se evalúan contrastándolas con los estándares comúnmente aceptados en la población. Toda desviación de la “norma” generalmente aceptada con relación al estado biomédico y sus funciones representa una limitación o restricción.

Recuérdese que para ser considerada **discapacidad** la limitación en la actividad y la restricción en la participación siempre deben estar **originadas en una deficiencia, referida ésta al campo de la salud**. Ello significa que se excluyen limitaciones y restricciones originadas en factores socioeconómicos u otros culturales.

Las deficiencias deben ser parte o una expresión de un estado de salud, pero no indican necesariamente que esté presente una enfermedad o que el individuo deba ser considerado como enfermo. El concepto de deficiencia es más amplio, e incluye más aspectos, que el de trastorno o el de enfermedad; por ejemplo, la pérdida de una pierna es una deficiencia, no es un trastorno o una enfermedad.

3. EL CUESTIONARIO

MS 1. ¿Tiene limitaciones permanentes para ver, aun usando lentes?

Esta pregunta busca captar si la persona tiene alguna discapacidad visual, es importante que formule toda la pregunta, es decir que solamente marque Sí cuando la persona, aún con los lentes puestos, no ve bien.

Refiere en primer lugar a personas que padecen ceguera total en ambos ojos, es decir, que no tienen percepción de luz o de imagen en ninguno de los dos ojos, independientemente de la deficiencia que la ha producido. Las personas ciegas de un ojo son consideradas con una limitación para ver.

También deben considerarse a las personas que, aún usando anteojos, tiene dificultades para percibir el tamaño, la forma y el contorno de objetos a una distancia normal. En este caso deberá registrarse la opción 1.

Ejemplos de pregunta MS 1

- Juana usa lentes pero a pesar de ello tiene dificultades para reconocer a las personas aún cuando están cerca. Corresponde marcar la opción 1
- Pedro fue operado de cataratas pero con lentes ve bien. En este caso corresponde marcar la opción 2..
- Con referencia a Mariana de 30 años, manifiesta que tiene muchos problemas para ver. Corresponde indagar
¿Qué dificultades o problemas tiene?
¿De qué manera ve limitada su actividad cotidiana (estudios, trabajo, etc.)?

MS 2. ¿Tiene limitaciones permanentes para oír, aun usando audífonos?

Esta pregunta busca captar si la persona tiene alguna discapacidad auditiva, es importante que formule toda la pregunta, es decir que solamente marque Sí cuando la persona, aún con los audífonos puestos, no oye bien.

Se refiere a personas que no pueden oír ningún sonido debido a una sordera total y a aquéllas que aún usando audífono no superan su limitación.

Ejemplos de pregunta MS 2

- Pablo sólo oye si utiliza audífonos. Corresponde marcar la opción 2.
- Camila, tiene 9 años, y su madre dice que debido a reiteradas otitis, tiene problemas para oír. Corresponde indagar
Encuestador: ¿Qué dificultades o problemas tiene actualmente?
Respuesta: Tiene dificultades en la escuela porque no oye si la maestra o los compañeros no se dirigen directamente hacia ella y las personas no están mirándola.
Encuestador: ¿A qué se debe?
Respuesta: El médico le está haciendo estudios y dijo que todavía no se sabe.
Encuestador: ¿Desde cuándo?
Respuesta: Desde que comenzaron las otitis, hace dos años, pero recién la llevamos al médico a fin del año pasado y desde esa fecha se encuentra en tratamiento.
Corresponde marcar la opción 2.

MS 3. ¿Tiene limitaciones permanentes para caminar, aun usando bastones, muletas o prótesis?

Esta pregunta busca captar si la persona tiene dificultades de locomoción, al igual que en los casos anteriores es importante que formule toda la pregunta, es decir que solamente marque Sí cuando la persona, aún con bastones, muletas o prótesis, tiene problemas para caminar.

Se refiere a personas que requieren del uso cotidiano y permanente de silla de ruedas y a las que tienen dificultades permanentes para caminar aún con ayuda externa (muletas, andador, bastones canadienses, férulas, prótesis etc.). Se excluye a cualquier persona con dificultad temporaria a causa de fracturas, aplicación de yesos, que está en postoperatorio o en tratamiento de rehabilitación desde hace menos de un año, etc.

Ejemplos de pregunta MS 3

- Gabriela, de 80 años, no puede caminar porque se fatiga mucho, ya que es una enferma cardíaca. Corresponde marcar la opción 1.
- Federico se traslada en silla de ruedas desde hace cuatro meses, pero sólo la usará hasta recuperarse del accidente. Corresponde marcar la opción 2.

MS 4. ¿Tiene limitaciones permanentes para utilizar brazos o manos?

Se busca captar si las personas tienen dificultades motoras en los miembros superiores. Se refiere a personas que no tienen ninguna movilidad en brazos o manos y las que tienen dificultades permanentes para mover y manipular objetos. Se excluye cualquier persona con dificultad temporaria debido a torceduras, fracturas, aplicación de yesos, en tratamiento de rehabilitación desde hace menos de un año, etc.

Ejemplos de pregunta MS 4

- A Nicolás le faltan algunos dedos de ambas manos debido a una malformación de nacimiento. No escribe de puño y letra aunque puede arreglarse con el

teclado de la computadora escribiendo despacio. Necesita ayuda para comer y a veces para vestirse y consiguió trabajo como ascensorista. Corresponde marcar la opción 1.

- Manuel tiene prótesis en una mano y maneja su auto para trabajar como remisero pero no puede manipular objetos. Corresponde marcar la opción 1

MS 5. ¿Tiene limitaciones permanentes para hablar?

Se refiere a personas que tienen imposibilidad total para articular palabras o para generar y emitir mensajes con la voz y a las personas que tienen dificultades o restricciones permanentes para hablar. Por ejemplo: personas con secuelas graves del lenguaje producidas por lesiones cerebrales, accidente cerebro vascular, traumatismo cráneo encefálico, trastornos del lenguaje asociados a demencias, retrasos mentales, tartamudez, labio leporino, autismo etc.

Ejemplos de pregunta MS 5

- Ricardo tiene dificultades para articular palabras debido a padecer un retraso mental. Corresponde marcar la opción 1.
- Darío tiene 6 años y no pronuncia bien la letra "R". Corresponde marcar la opción 2.

MS 6a. ¿Tiene limitaciones mentales permanentes que le dificultan relacionarse con los demás?

Se refiere a personas con dificultad para relacionarse de manera convencional con otros. Tienen dificultades para controlar sus emociones e impulsos y las manifestaciones agresivas verbales o físicas en las interacciones con otros. Son personas con alteraciones de las funciones mentales relacionadas con el pensamiento, la memoria, el lenguaje, etc. Ejemplo: personas portadoras de psicosis, autismo, demencias, otras demencias seniles inclusive Alzheimer, etc.

Ejemplos de pregunta MS 6a

- Susana tuvo un problema en su trabajo, creía que sus compañeros la querían perjudicar y escuchaba "cosas". Fue internada, toma medicación psiquiátrica, se reintegró a su trabajo y no tiene dificultad. Corresponde marcar la opción 2.
- A Juan le cuesta entender, se va de repente, pierde la memoria. Se olvida el nombre de las cosas de uso cotidiano, por ejemplo, el pan, la llave, etc. Corresponde marcar la opción 1.

MS 6b. ¿Tiene limitaciones mentales permanentes que le dificultan el aprendizaje?

Se refiere a personas con dificultad (según la edad) para aprender, memorizar, comprender, reproducir y/o ejecutar indicaciones de diferente índole.

Ejemplos de pregunta MS 6b

- Juan cumplió 10 años y tiene retraso, concurre a la escuela común pero recibe apoyo psicopedagógico particular. Corresponde marcar la opción 1.

- José tiene 11 años, está en tercer año de escuela y tiene dificultades para leer y escribir. Corresponde marcar la opción 2.

MS 7. ¿Recibe atención psicológica?

Esta pregunta busca captar aquellas personas que concurren actualmente o en forma periódica con un especialista en la materia para terapia psicológica. No deberán considerarse a los que concurren a realizarse tests vocacionales o cuando la consulta sea un requisito para conseguir un empleo.

MS 8. ¿Está bajo tratamiento psiquiátrico?

Deberá registrarse la opción 1 (Si) para todos aquellos encuestados que actualmente son tratadas por un médico psiquiatra. La simple consulta por primera vez, siempre que la misma no desencadene un tratamiento no será considerada para una respuesta afirmativa.

MS 9. ¿Tiene alguna de las siguientes enfermedades?

Con esta pregunta se intenta relevar la incidencia de tres enfermedades de importante prevalencia en la población, muchas veces detectadas cuando cuentan con larga data de instaladas. Se marcará siempre SI o NO para cada una de las enfermedades según corresponda.

En el caso de la diabetes se refiere a la **Diabetes mellitus**, enfermedad producida por una alteración del metabolismo de los carbohidratos en la que aparece una cantidad excesiva de azúcar en la sangre y en la orina. Afecta de un 1 a un 2% de la población, aunque en el 50% de los casos no se llega al diagnóstico. Se distinguen dos formas de diabetes mellitus. La tipo I, o diabetes mellitus insulino-dependiente, denominada también diabetes juvenil, afecta a niños y adolescentes, y se cree producida por un mecanismo autoinmune. Constituye de un 10 a un 15% de los casos y es de evolución rápida. La tipo II, o diabetes mellitus no-insulino-dependiente, o diabetes del adulto, suele aparecer en personas mayores de 40 años y es de evolución lenta. Muchas veces no produce síntomas y el diagnóstico se realiza por la elevación de los niveles de glucosa en un análisis de sangre u orina.

MS 10. ¿En los últimos 30 días, se sintió enfermo?

Se busca captar si en un período cercano (30 días) la persona experimentó malestares físicos de relativa importancia. Por ej., si declara dolor de cabeza, a menos que se trate de cefaleas fuertes y habituales, no lo registre. Si declara que no, pase a MS 8.

MS 11. ¿Debió abandonar alguna de sus actividades regulares por este problema?

Se busca captar la magnitud del problema de salud que motivó la respuesta afirmativa en la pregunta anterior, tomando como parámetro el hecho de haber abandonado sus actividades regulares (estudio, trabajo, quehaceres del hogar).

MS 12. ¿Consultó al médico?

Pretende evaluar si el o los problemas de salud referidos de los 30 últimos días motivaron consulta a un profesional de la salud. Si declara que Sí, pasa a MS 14.

MS 13. ¿Por qué no consultó?

Registre la declaración espontánea de la persona. Si la persona contesta que no sabe, lea las opciones. Pase a MS 18. Recuerde que solo se admite una respuesta, por tanto si le indican más de una invite al entrevistado a que le indique la principal.

MS 14. ¿Qué institución utilizó para realizar esa consulta?

Siga refiriéndose a la o las veces que se sintió enfermo en los últimos 30 días. Registre el lugar de la consulta, si fue en más de un lugar anotará el que considere principal.

MS 15. ¿Le recetaron remedios o medicamentos?

Se registra si en los casos en que el médico que lo trató en esa oportunidad le indicó medicación. Si contesta que no, pase a MS 18. La automedicación queda excluida de una respuesta afirmativa.

MS 16. ¿Consiguió todos esos medicamentos?

Registre si la persona consiguió todos los medicamentos que le indicaron. Si no consiguió al menos uno, señale la opción 2 (No). Si contesta que Sí, pase a MS 18.

MS 17. ¿Por qué no?

Indique la causa por la que no tuvo acceso a los medicamentos. Se pretende evaluar la causa ajena a decisiones personales de no tomar la medicación prescrita por el médico tratante.

MS 18. En los últimos 30 días se ha realizado algún control de la salud ?

Se busca captar en qué medida las personas realizan controles preventivos o rutinarios de salud, independientemente del hecho de sentirse enfermos. Si la persona declara que no, pase a MS 24.

MS 19. ¿Por qué motivo se hizo un control?

Indique el motivo de la consulta. Si se realizó más de un control, refiera al último. Debe tener en cuenta como se indica en las distintas opciones de respuesta, que los controles de enfermedad crónica no se consideran controles de rutina.

MS 20. ¿Dónde realizó esa consulta?

Siga refiriéndose a la última vez que se realizó un control de salud sin sentirse enfermo.

MS 21. ¿Le recetaron remedios o medicamentos?

Se registra si el médico que lo trató en esa oportunidad le indicó medicación. Si contesta que no, pase a MS 24.

MS 22. ¿Consiguió todos esos medicamentos?

Registre si la persona consiguió **todos** los medicamentos que le indicaron. Si no consiguió al menos uno, señale la opción 2 (No). Si contesta que Sí, pase a MS 24.

MS 23. ¿Por qué no?

Indique la causa por la que no tuvo acceso a los medicamentos. Se pretende evaluar la causa ajena a decisiones personales de no tomar la medicación prescrita por el médico tratante.

MS 24. ¿En los últimos 30 días, le han indicado que se realizara exámenes clínicos (exámenes de laboratorio, ecografías, rayos X)?

Indique si a la persona se le ha recomendado al menos un examen clínico en los últimos 30 días (por parte de un médico). La indicación no implica que se lo haya realizado. Es importante que lea toda la pregunta, incluso los tipos de examen. Si declara que no, pase MS 27.

MS 25. ¿Los realizó?

Si declara que los realizó, pase a MS 27. Si no realizó al menos uno de ellos, marque No y continúe el cuestionario

MS 26. ¿Por qué no los realizó?

Registre la declaración espontánea de la persona. Si la persona contesta que no sabe, lea las opciones.

MS 27. ¿En los últimos doce meses, ha estado hospitalizado o se ha realizado alguna intervención quirúrgica?

Esta pregunta busca conocer si la persona fue hospitalizada ya sea para realizarse exámenes, intervenciones quirúrgicas, para observación o para el tratamiento de alguna enfermedad. Si declara que No, pasa a MS 32.

MS 28. ¿Cuántas noches estuvo hospitalizado?

Indique el número de noches que pasó en el hospital. Si estuvo hospitalizado más de una vez en el último año, refiérase a la última vez.

MS 29. ¿Dónde estuvo hospitalizado?

Indique el lugar donde estuvo hospitalizado. Si estuvo hospitalizado más de una vez en el último año, refiérase a la última vez.

MS 30. ¿Por qué razón estuvo internado?

Si estuvo internado más de una vez, refiera a la última vez. Pase a MS 32 a menos que haya estado internado para realizarse una intervención quirúrgica programada.

MS 31. ¿Cuánto tiempo transcurrió entre que le indicaron la intervención y ésta se concretó?

Indique el número de días transcurridos desde la indicación de la intervención hasta que se concretó la misma. Se busca conocer la magnitud del problema de disponibilidad de instalaciones ya sea para internación como para poder llevar a cabo las Intervenciones que no revisten carácter de urgencia o de recursos humanos en su defecto.

MS 32. En los últimos seis meses, ¿ha recibido atención dental?

Se registrará que Sí, en todos aquellos casos en que el encuestado haya concurrido a un consultorio odontológico, ya sea para prevención o para tratamiento. De recibir una respuesta afirmativa pase a MS 34.

MS 33. ¿Por qué no?

Se busca conocer si la persona que no recibió atención odontológica, lo hizo por considerarlo innecesario o de lo contrario hubo otra causa que imposibilitó su concurrencia. Cualquiera sea la respuesta, pase a MS 36.

MS 34. ¿Se trató de asistencia dental por prevención?

Se busca diferenciar la asistencia por prevención de la concurrencia al odontólogo para tratamiento de alguna dolencia dental. Si recibió atención dental en diversas oportunidades en los últimos seis meses, refiera a la última vez.

MS 35. ¿Dónde se atendió?

Si recibió atención dental en diversas oportunidades en los últimos seis meses, refiera a la última vez.

MS 36. ¿Ud/ (...) fuma?

Deberá indicar que sí cuando la persona fuma al menos un cigarrillo todos los días.